



ОЗХО

Технический секретариат

Verification Division
S/554/2006
8 March 2006
RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЗАПИСКА ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА
ДОКЛАД О СОВМЕСТНЫХ УЧЕНИЯХ
ПО ПРЕДОСТАВЛЕНИЮ ПОМОЩИ 2005 ГОДА
ЛЬВОВ, УКРАИНА
9-13 ОКТЯБРЯ 2005 ГОДА

Введение

1. Первая специальная сессия Конференции государств-участников по рассмотрению действия Конвенции о химическом оружии подчеркнула важность расследований предполагаемого применения и угрозы применения химического оружия. Она отметила, что в таких ситуациях "ОЗХО должна иметь соответствующие возможности и быть готовой в любой момент времени рассмотреть необходимость последующих мер со стороны ОЗХО и отдельных государств-членов и оказать содействие предоставлению помощи". В частности, Конференция подчеркнула необходимость того, чтобы ОЗХО "координировала свою деятельность при проведении операций по предоставлению помощи с другими международными учреждениями, участвующими в мероприятиях по преодолению последствий чрезвычайных ситуаций, в частности с Управлением ООН по координации гуманитарной деятельности" (пункт 7.100 документа RC-1/5 от 9 мая 2003 года).
2. В конце 2004 года Технический секретариат (далее "Секретариат") информировал государства-члены о том, что в октябре 2005 года на Украине будут проведены учения по предоставлению помощи. В записке говорилось, что эти учения будут организованы и проведены совместно Украиной, Евроатлантическим центром по координации и ликвидации последствий стихийных бедствий Организации Североатлантического договора (EADRCC НАТО) и ОЗХО. Государствам-членам было предложено направить группы по оказанию помощи или наблюдателей (документ S/454/2004 от 16 декабря 2004 года). Впоследствии им предложили принять участие в первом совещании по планированию, которое состоялось в марте 2005 года на Украине (документ S/467/2005 от 4 февраля 2005 года), в главном совещании по планированию, которое состоялось в мае 2005 года в Центральных учреждениях ОЗХО (документ S/489/2005 от 8 апреля 2005 года), и в заключительном совещании по



планированию, которое состоялось в июле 2005 года во Львове, Украина, где планировалось провести сами учения (документ S/500/2005 от 10 июня 2005 года). В июне 2005 года государства-члены получили проект инструкций для учений (документ S/507/2005 от 28 июня 2005 года) и вскоре после этого - окончательные инструкции (документ S/511/2005 от 29 июля 2005 года). Пересмотренный вариант этого документа был выпущен непосредственно перед учениями (документ S/511/2005/Rev.1 от 6 октября 2005 года).

Участники

3. Учения состоялись 9-13 октября 2005 года. Они проводились под руководством совместной группы, в которую входили представители Украины, EADRCC НАТО и Секретариата. Заместитель Генерального директора руководил участием Секретариата в планировании и проведении этих учений. Группа Секретариата включала представителей разных подразделений, и в ее состав входили сотрудники четырех отделов - Отдела Инспектората (ОИ), Отдела проверки (ОП), Отдела международного сотрудничества и помощи (МСП) и Отдела внешних связей, - а также Канцелярии Юридического советника и Подотдела охраны здоровья и техники безопасности (ПОЗТБ).
4. В учениях приняли участие группы по оказанию помощи из семи государств - членов ОЗХО, в состав которых входили 169 человек: Австрия (подразделение дегазации и мобильная лаборатория), Иран (Исламская Республика) (врачи), Польша (мобильная лаборатория), Франция (взвод химической разведки из полка ядерной, биологической и химической защиты), Швейцария (специальная группа инструкторов, которые присутствовали на учениях с группой слушателей из Казахстана, Кыргызстана, Таджикистана и Узбекистана в качестве части курса подготовки), Швеция (группа химической поддержки с возможностями ведения химической разведки, поисково-спасательных работ и дегазации) и Эстония (группа быстрого реагирования с возможностями ведения химической разведки, поисково-спасательных работ и дегазации).
5. Секретариат также направил инспекционную группу в составе 29 человек. Группа Секретариата включала две подгруппы - для проведения расследований предполагаемого применения, которая называлась подгруппа по РПП, и по координации оценки помощи (ГКОП).
6. Семь государств - членов ОЗХО, которые также являются членами EADRCC, развернули группы быстрого реагирования в составе 160 человек в качестве вклада EADRCC: Австрия, Венгрия, Грузия, Латвия, Польша, Португалия и Румыния.
7. Безусловно, широкое участие Украины было важным для успешного проведения учений. В них приняли участие примерно 220 человек с украинской стороны, включая лиц, задействованных в проведении контртеррористических операций, сотрудников Национального органа Украины, а также местной службы по ликвидации чрезвычайных ситуаций. Кроме того, Украина предоставила примерно 250 человек для исполнения различных ролей в поддержку учений.

8. Семьдесят четыре наблюдателя из 26 государств - членов ОЗХО наблюдали за ходом учений 11-13 октября, и среди них был координатор неофициальных консультаций по вопросам, касающимся статьи X Конвенции. Наблюдатели наблюдали за совместными действиями в полевых условиях групп из участвующих стран и принимали участие в семинарах. Кроме того, в последний день учений украинские власти организовали программу для высокопоставленных лиц, в которой принял участие Генеральный директор Секретариата и которая включала демонстрацию Украиной контртеррористической операции, а также выставку оборудования, которое использовалась различными группами, участвовавшими в учениях "Совместная помощь 2005".
9. Наконец, Секретариат направил на место проведения учений группу по оценке для наблюдения за деятельностью своей инспекционной группы. Подробная информация приведена в разделе "Оценка" ниже.

Деятельность в ходе учений, в которой принимал участие Секретариат

10. Учения "Совместная помощь 2005" были наиболее крупными учениями, в которых участвовала ОЗХО, причем впервые она провела учебное расследование предполагаемого применения химического оружия в рамках международной операции по преодолению последствий чрезвычайной ситуации. Это потребовало соответствующего распределения ресурсов Секретариатом.
11. Согласно сценарию учений, на Украине одновременно произошли террористические акты, в ходе некоторых из которых, возможно, использовалось химическое оружие. Поскольку ей пришлось использовать собственные ресурсы для реагирования на такие акты на востоке страны, Украина запросила помощь у ОЗХО согласно статье X Конвенции и у EADRCC НАТО в связи с этими актами, которые произошли на западе страны, в районе Львова.
12. Деятельность различных групп, участвовавших в учениях, - группы Секретариата и международных групп по преодолению последствий чрезвычайных ситуаций, которые были развернуты согласно статье X Конвенции и мандату НАТО, - координировалась сотрудниками Оперативно-координационного центра на месте (ОКЦМ), который был создан Управлением ООН по координации гуманитарной деятельности. Основным план операции предусматривал, что ОКЦМ получит информацию от украинской местной службы по ликвидации чрезвычайных ситуаций относительно практических и материально-технических потребностей и поставит задачи перед различными имеющимися в его распоряжении группами.

13. Координация учений осуществлялась с Яворивского полигона вблизи Львова. Там находились ОКЦМ и местная служба по ликвидации чрезвычайных ситуаций. Группа Секретариата также разместила свой командный пункт на этом полигоне, и руководитель миссии координировал отсюда деятельность подгрупп. Аналитическая лаборатория ОЗХО также была развернута на полигоне.
14. В рамках учений группа по РПП посетила основное место предполагаемого нападения с использованием химического оружия - объект "Сирка". Деятельность подгруппы включала создание передового командного пункта, разведку местности и объекта, отбор проб смывов и жидких проб, а также проведение дегазации. Во время этих операций несколько международных групп по предоставлению помощи прибыли в район нахождения объекта "Сирка", и требовалась координация их деятельности, чтобы обеспечить бесперебойное проведение расследования.
15. ОКЦМ также просил подгруппу по РПП провести расследование в отношении предполагаемой террористической лаборатории вблизи объекта "Сирка". В ходе этого расследования подгруппе оказывали поддержку три группы по быстрому реагированию - по одной из Латвии, Португалии и Эстонии. Расследование, проведенное группой ОЗХО, включало разведку, отбор проб и дегазацию. Учения включали сценарий, согласно которому члены группы получают ранения во время отбора проб, что требует сотрудничества с другими группами на месте в целях поисково-спасательных работ и лечения.
16. И наконец, подгруппе по РПП было поручено обследовать два подозрительных боеприпаса, находящихся в полуразрушенном здании без крыши вблизи предполагаемой террористической лаборатории. Группе ОЗХО оказывала поддержку латвийская поисково-спасательная группа, группа саперов из Нидерландов и португальская группа скорой помощи. Группа из Нидерландов оказывала группе ОЗХО помощь посредством проверки боеприпасов (двух противотанковых мин) для обнаружения мин-ловушек и перемещения их в безопасное место. Затем подгруппа по РПП провела оценку методом неразрушающего контроля (НРК) с использованием своего рентгеновского оборудования, с тем чтобы определить, подвергались ли эти мины модификации для снаряжения их каким-либо боевым отравляющим веществом.
17. В состав подгруппы по РПП вошли сотрудники, которые анализировали ряд учебных проб (фактически предоставленных сотрудниками, руководившими учениями) в соответствии со сценарием учений: две пробы, отобранные на объекте "Сирка", захваченном террористами (жидкая проба и проба смыва), проба воды (отобранная из предположительно загрязненного озера) и проба почвы.

18. Подгруппа по РПП также провела опросы общего характера, например беседу с руководителем секции анализа Службы безопасности Украины, участвовавшей в устранении инцидента на Сирке, и с охраной объекта. Кроме того, в состав группы вошли специалисты-медики, которые проводили более специализированные опросы - например, беседы с пострадавшими, лечащим врачом и начальником украинского передвижного госпиталя, - а также имели возможность осмотреть пострадавших.
19. ГКОП в составе четырех человек проводила свою деятельность параллельно с деятельностью подгруппы по РПП. Два члена ГКОП вошли в состав ОКЦМ, третий был сотрудником по связи между группой ОЗХО и ОКЦМ, а четвертый - сотрудником по связи с местной службой по ликвидации чрезвычайных ситуаций.
20. Задачи членов ГКОП, вошедших в состав ОКЦМ, включали регистрацию международных групп на месте и выявление их основных навыков, обеспечение деятельности оперативного пункта ОКЦМ, постановку перед международными группами задач скоординированным образом и с учетом потребностей местной службы по ликвидации чрезвычайных ситуаций, а также предоставление ей и группам соответствующих рекомендаций.
21. Кроме того, ГКОП подготовила первоначальный доклад о положении дел, в основу которого легли данные, предоставленные Национальным органом Украины и полученные в ходе последующих обсуждений. В этом докладе содержался ограниченный объем информации, имевшейся в тот момент времени относительно потребности в помощи, и он был передан через руководителя миссии в Центральные учреждения ОЗХО, равно как и три последующих доклада.
22. Сценарий учений предусматривал только ограниченные контакты с СМИ со стороны ОЗХО: пресс-конференцию руководителя миссии и руководителя ГКОП.
23. Последним мероприятием, проведенным ОЗХО в рамках учений, был брифинг руководителя миссии и руководителя ГКОП об их выводах, организованный для Национального органа Украины. Руководитель миссии доложил, что проведенное группой по РПП обследование мест, в которые она была направлена, позволило сделать вывод о присутствии боевого отравляющего вещества как на объекте "Сирка", так и в предполагаемой лаборатории террористов. Выводы основывались на анализе проб, отобранных в этих местах. Было решено, что мины, найденные вблизи лаборатории террористов, вряд ли представляют собой химическое оружие, поскольку неразрушающий контроль показал, что ни одна из них не содержит жидкого снаряжения. Руководитель ГКОП объяснил оценку ситуации, данную его группой, с точки зрения потребности в помощи и мероприятий в поддержку действий украинских властей в этом плане.

Оценка

24. С самых начальных этапов планирования Секретариат считал важным провести всестороннюю оценку учений и последующих мероприятий. Исходя из этого, возглавляемая Секретариатом группа по оценке наблюдала за ходом всех учений. Эта группа состояла из пяти сотрудников Секретариата из Отдела проверки, Отдела Инспектората и Подотдела охраны здоровья и техники безопасности, а также представителей Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки. Результаты оценки и последующих мероприятий кратко изложены ниже.
25. Целью учений "Совместная помощь 2005", по мнению ОЗХО, были апробация процедур, разработанных ею для удовлетворения просьбы о помощи согласно статье X Конвенции, и проверка ее фактической способности организовать такую помощь. В результате оценки был сделан вывод о том, что в ходе учений эта цель была достигнута: почти все процедуры и возможности ОЗХО были проверены, и полезные уроки были извлечены во всех соответствующих областях.
26. Группа по оценке провела подробный анализ деятельности инспекционной группы и заключила, что в целом она смогла выполнить поставленные перед ней задачи. Кроме того, она сделала вывод о том, что специальная подготовка, организованная для инспекционной группы в месяцы, предшествовавшие проведению учений, позволила Секретариату повысить свои возможности до удовлетворительного уровня. Группа по оценке назвала ряд технических мер, которые позволят Секретариату добиться еще более высокого уровня. По ее мнению, важнейшее значение в этом плане имеет организация последовательной и систематической подготовки сотрудников в области расследований предполагаемого применения и предоставления помощи.
27. Помимо технических мер, благодаря учениям было обращено внимание на ряд более широких проблем, связанных с процедурами ОЗХО и ее возможностями для проведения расследования предполагаемого применения и предоставления помощи. В частности, по мнению группы по оценке, следующие основные области требуют дальнейшего внимания:
 - a) назначение основной группы, которая будет отвечать за организацию подготовки сотрудников;
 - b) уточнение роли ГКОП и порядка ее комплектования;
 - c) всесторонняя оценка потребности в подготовке сотрудников согласно статье X и в разработке среднесрочного плана такой подготовки;
 - d) необходимость обеспечить, чтобы база данных о защитном снаряжении и список квалифицированных экспертов содержали достаточно подробную и обновленную информацию;

- e) оценка потребности в оборудовании для расследований предполагаемого применения;
- f) разработка политики в отношении использования информации в контексте статьи X;
- g) инструкции для СМИ при любых миссиях, проводимых согласно статье X;
- h) рассмотрение вопроса о том, какие доклады должны готовиться в ходе миссии по статье X, и рассмотрение форматов таких докладов; и
- i) анализ вероятных сценариев расследований предполагаемого применения и возможной роли ОЗХО при их проведении.

Последующие мероприятия

28. На основе оценки учений Секретариат подготовил подробный план последующих мероприятий. В рамках Секретариата была создана рабочая группа, включающая представителей Канцелярии Генерального директора, Канцелярии заместителя Генерального директора, Отдела международного сотрудничества и помощи, Отдела Инспектората и Отдела проверки. Эта рабочая группа будет осуществлять контроль за выполнением плана последующих мероприятий и периодически докладывать Генеральному директору и высшему руководству о прогрессе, достигнутом в его осуществлении.

Выводы

29. Учения "Совместная помощь 2005" дали ОЗХО бесценную возможность проверить свои процедуры и возможности в сложных и нелегких условиях. Учения потребовали от Секретариата координировать свою деятельность с международными специалистами по ликвидации чрезвычайных ситуаций, предоставленными государствами - членами ОЗХО, международными организациями и региональными организациями. Они еще раз напомнили международному сообществу, что ОЗХО может предоставить ценные специальные ресурсы в случае применения химического оружия. В более общем плане учения помогли повысить авторитет ОЗХО и расширить понимание ее деятельности. Связи и контакты, установленные в ходе учений с другими организациями, лягут в основу будущего сотрудничества в областях, представляющих взаимный интерес.
30. Для Секретариата учения "Совместная помощь 2005" являются началом, а не окончанием процесса. Уроки, вынесенные из этих учений, зафиксированы и проанализированы. Начались активные последующие мероприятия, и созданы механизмы контроля за их проведением.

31. Полевые учения такого масштаба, как "Совместная помощь 2005" потребовали вложения значительных ресурсов как от Секретариата, так и от государств-членов, особенно от принимающей страны - Украины. Секретариат с признательностью отмечает прекрасное сотрудничество со стороны Украины и других государств-членов, участвовавших в учениях, и рассчитывает на дальнейшее сотрудничество.

--- 0 ---